

2019 년 9 월 5 일

친애하는 가족 여러분께,

2019-20 학년도의 시작을 환영합니다!

뉴욕시 공립학교는 학생들의 건강과 안전을 최우선으로 여기고 있습니다. 우리 자녀들을 납중독의 위험으로부터 예방하려는 저희의 지속된 노력의 일환으로 뉴욕시 교육청(DOE)에서는 6 세미만 아동들을 교육하는 1985 년 이전에 건설된 건물 내 교실을 정기적으로 점검하고 검사하며, 이상이 있을 경우 개선하고 있습니다. 저희가 중점을 두고 점검하는 분야는 손상된 페인트칠로서, 그 이유는 납성분이 있는 페인트가 벗겨지거나 갈라지거나, 조각날 경우 위험이 있기 때문입니다. 저희는 여름방학 중에 뉴욕시 전체에 걸친 검사를 실시하였고, 그 결과 보수가 필요한 모든 곳에 조치가 완료되었으며 모든 교실들이 개학 첫 날 학생들을 맞이할 준비를 마쳤음을 알리게 되어 기쁘게 생각합니다.

이번 여름에, 학교 시설 관리부에서는 6 세미만 아동들을 교육하는 1985 년 이전에 건설된 건물 내 교실들을 점검한 바 있습니다. 저희는 이 교실 내 벗겨지거나 손상된 페인트칠에 납성분이 검출되는지 검사하였으며, 납성분 페인트 보수에 관한 표준 프로토콜에 따랐습니다. 저희는 개선조치 후 재차 검사를 통해 어린이들이 이 공간에 들어가도 안전한지 다시 한 번 확인합니다. 이것을 개선조치라 합니다. 저희는 이번 학년도 내내 이 교실들을 시각적으로 점검할 것이며, 카페테리아나 도서관 같은 공용 장소로 점검과 개선을 확대해 나갈 것입니다.

또한 각 가정에 관련 정보를 전달하기 위해 DOE 학교 내 납 안전에 관한 자주 묻는 질문과 납노출에 관한 정보 및 외부 자료 링크를 첨부하였습니다. 페인트 점검 결과는 다음 웹사이트를 참고하십시오: schools.nyc.gov/lead-paint-results. 그 밖에 상세한 정보는 웹사이트 schools.nyc.gov/about-us/reports/lead-based-paint 를 참고하시거나 학교장에게 문의하십시오.

여러분과 여러분 자녀들이 즐거운 개학 첫 날을 맞이하시기를 바랍니다 — 저희는 우리 110 만명의 학생들을 안전하게 보호하기 위하여 최선을 다하겠습니다.

감사합니다.

Ursulina Ramirez
교육청 수석 운영 담당관

교육청 납 안전에 관해 자주 묻는 질문

납검사 및 개선조치가 6 세 미만 아동들 교육하는 교실에서만 실시된 이유는 무엇입니까?

페인트칠 상태 점검 및 벗겨진 페인트 조사가 6 세미만 아동을 교육하는 교실에 집중되는 이유는 어린 아동들에게 가장 큰 위험이 되기 때문입니다 —아동들, 그 중에서도 특히 3 세 미만 아동은 납에 노출되면 특히 위험하며, 6 세 미만 아동들도 그보다 큰 아동들에 비해서는 위험이 많습니다.

1985 년 이전 건설된 건물에서만 검사가 실시된 이유는 무엇인가요?

교육청의 표준 대응 프로토콜은 어린이들을 안전하게 보호하며, 6 세미만 아동을 교육하는 1985 년 이전에 건설된 건물 내 모든 교실들에 적용됩니다. 납성분이 포함된 페인트는 뉴욕시에서 이미 1960 년에 사용이 금지되었지만, 교육청에서는 추가로 주의를 기울이기 위해 금지된 것보다 25 년 후의 건물들까지도 모니터 대상에 포함시킨 것입니다.

DOE의 검사 프로토콜은 무엇입니까? 그것은 보건규정 요건에 맞습니까?

벗겨진 페인트 점검 및 납성분 페인트 보수는 모두 뉴욕시 보건규정 상의 요건에 맞춰 실시되고 있습니다.

6 세미만 아동을 교육하는 1985 년 이전에 건설된 모든 학교들은 학교 관리 엔지니어들이 시각적으로 일차 점검을 하며, 이상이 있을 경우 교실에서 벗겨진 페인트에 대한 검사를 실시하도록 합니다. 뿐만 아니라 2018-19 학년도 말에, 저희는 모든 3-K, Pre-K, 유치원 및 LYFE 센터 교실들에 대한 점검을 하고, 벗겨지거나 손상된 페인트칠에 대해서는 납성분 검사를 실시하였습니다. 벗겨진 페인트칠은 EPA 자격증을 갖춘 컨트랙터들이 다뤘습니다.

우리 학교도 그 중 하나였는지 알 수 있습니까?

개별 학교의 검사 결과는 DOE 웹사이트 납성분 페인트 페이지에서 보실 수 있습니다: schools.nyc.gov/lead-paint-results.

우리 학교도 개선 대상 학교 목록에 있습니다. 제가 걱정해야 할까요?

아닙니다. 6 세 미만 아동을 교육하는 모든 교실에서 벗겨진 페인트는 보수되었고, 저희는 새학기를 시작할 준비를 모두 마쳤습니다. 앞으로도 개선 대상 건물들에 관한 최신 정보는 다음 웹사이트에서 보실 수 있습니다: schools.nyc.gov/lead-paint-results.

저는 제 아이가 이 학교에 계속 다니는 것을 원치 않습니다. 다른 프로그램으로 자녀를 전학시킬 수 있습니까?

모든 교실들은 성공적으로 보수를 마쳤으며, 학교 건물들은 안전합니다. 그러나 항상 그렇듯이, 다른 학교 옵션을 알아보고 싶으시면 패밀리 웰컴 센터를 방문하시면 됩니다. 가까운 패밀리 웰컴 센터 위치는 다음 웹사이트에서 찾아보십시오:

<https://www.schools.nyc.gov/enrollment/enrollment-help/family-welcome-centers>.

손상된 페인트칠이 있는 교실에서 수업 받던 아동의 가족들에게 연락하는 것입니까?

예. DOE에서는 전학년도, 또는 여름방학 초기에 이 교실을 사용했던 6 세 미만 학생들의 가정에 연락하도록 각 학교장들에게 지시하였습니다. 납 페인트 검사 결과 및 차후 대책에 관해 알려드렸던 최초의 통지문은 다음 웹사이트에서 10 개 언어로 보실 수 있습니다: schools.nyc.gov/about-us/reports/lead-based-paint.

제 자녀의 학교에서 벗겨지거나 손상된 페인트를 발견할 경우 어떻게 해야 합니까?

학교 건물에서 벗겨진 페인트를 발견하셨다면, 저희에게 알려주시기 바랍니다. 온라인 schools.nyc.gov/about-us/reports/lead-based-paint 으로 손상 페인트 신고(Paint Reporting survey)를 하시면 저희가 조사하겠습니다. 신고하실 때에는 빌딩 코드, 교실 번호 및 층 수를 기입해 주십시오. 빌딩 코드는 위 웹사이트에서 학교가 속한 보로를 클릭하신 후 학교명이나 주소를 입력하시면 찾을 수 있습니다.

제 아이는 DOE 와 계약한 지역사회기관 조기교육 프로그램에 다니고 있습니다. 교육청에서는 이 프로그램들도 조사하였습니까?

지역사회 기관에 속한 조기교육 프로그램들은 뉴욕시 보건 및 정신위생국(DOHMH)에서 조사합니다. DOHMH 에서는 각 프로그램이 이용하는 시설이 납성분 페인트를 사용하지 말 것, 또는 납성분 페인트를 사용한 경우 양호한 보수 상태(벗겨지거나, 조각나거나 금이 가지 않은)를 유지할 것을 요구하고 있습니다. DOHMH 에서는 정기적인 점검을 실시하여 페인트칠이 벗겨졌는지 살피고, 벗겨진 페인트칠이 보수 되었는지 후속 점검을 실시하고 있습니다. 자녀가 다니는 지역사회 기관 차일드케어 프로그램의 점검 이력을 보시려면 nyc.gov/health 를 참고하십시오.

우리 아이 학교의 식수도 문제가 되나요?

아니요. 뉴욕시 수도물은 최상급으로서 납성분이 전혀 없는 업스테이트 상수원으로부터 오는 것입니다. DOE 에서는 각급 학교에서 조리용 식수 및 음용수로 사용되는 물을 검사하며, 검사 결과 납성분이 초과된 것으로 나오는 수전에 대해서는 보수조치를 마치고 재검사 결과 납성분이 더 이상 올라가지 않았다는 확증이 나올 때까지 사용금지 조치를 내립니다. 뉴욕주 법에서는 DOE 가 최소 5 년에 한 번씩 수중 납성분을 검사하도록 요구하고 있습니다. 모든 학교들은 2018 년 가을에서 2020 년 사이에 이미 검사를 마쳤거나, 검사를 받게 될 것입니다.

제 아이가 안전하다는 것을 어떻게 확인할 수 있을까요?

아동들, 그 중에서도 특히 3 세 미만 아동은 납에 노출되면 특히 위험하며, 6 세 미만 아동들도 그보다 큰 아동들에 비해서는 위험이 많습니다. 염려되는 가정에서는 혈중 납 검사를 실시하는 것이 적절할지 의사와 상담하십시오. 무료 검사 예약이나, 의사를 찾는 데 도움이 필요하시면 전화 311 로 연락하십시오.

납중독에 관한 추가 정보

납이 건강에 미치는 영향은 어떤 것입니까?

납은 아동이나 성인의 인체에 침투하면 건강에 위협을 줄 수 있는 금속입니다. 납은 신경계에 영향을 주는 독성 물질입니다. 그러므로 뇌와 신경계가 계속 발달 중인 6 세 미만 아동들에게는 특히 치명적입니다. 납은 어린 아동의 성장, 행동 및 학습능력에 해를 줄 수 있습니다. 임신 중 납성분에 노출되면 출산시 저체중 또는 유아기 발달지체로 이어질 수 있습니다. 우리가 생활하는 환경 중에는 납에 노출될만한 위험이 곳곳에 도사리고 있으며, 따라서 가능한 위험요소를 제거하는 것이 매우 중요합니다.

그 밖에 납에 노출될만한 곳은 어디입니까?

납은 수세기 동안 광범위하게 사용되어 온 금속으로서 우리 생활 환경 속에 널리 퍼져 있습니다. 그 중에서도 특히 낡은 건물들에 사용된 페인트에 많이 포함되어 있고, 휘발유와 페인트 및 각종 자재에 포함된 납성분이 오랜 기간 동안 흙과 먼지에 섞여 적체된 경우가 많습니다. 납은 또한 도자기류나 주석, 놋쇠로 만든 생활용품, 음식, 배관자재 및 화장품 등에 광범위하게 포함되어 있습니다. 납이 물에서 자연적으로 검출되는 경우는 거의 없으나, 건물의 수도 파이프에 납성분이 섞여있을 경우 식수에도 녹아 들어갈 수 있습니다. 혈중 납 농도가 높은 아동들의 경우, 대부분의 원인은 납성분이 포함된 페인트 때문입니다.

납중독 위험이 높은 사람은 누구입니까?

3 세 미만의 아동이 납에 노출되면 특히 위험합니다. 또한 납은 태아에게도 심각한 위험을 초래합니다. 납에 노출되면 아동의 성장과 발달에 해를 줄 수 있습니다.

뉴욕시 어린이들의 납중독 비율은 어느 정도입니까?

뉴욕시 어린이들의 납중독율은 감소 추세에 있습니다. 2005 년 이후, 혈중 납농도가 뉴욕시 보건국이 기준으로 삼는 데시리터 당 5 마이크로 그램(5 mcg/dL)을 초과하는 6 세 미만 아동의 비율은 90% 가까운 감소율을 보였습니다.

추가 자료:

뉴욕시 교육청의 납 안전에 관한 정보:

schools.nyc.gov/about-us/reports/lead-based-paint

뉴욕시 보건국의 납 관련 정보 및 프로그램:

<https://www1.nyc.gov/site/doh/health/health-topics/lead-poisoning-prevention.page>

뉴욕주 보건부 납중독 예방 프로그램 정보: health.ny.gov/environmental/lead/

혈중 납농도 검사에 관한 상세 정보 및 아동의 납 노출 위험 감소 방법에 대해 보시려면 “아동의 혈중 납농도 검사 결과는 무엇을 의미하는가(What Your Child’s Blood Lead Test Means)”를 참고하십시오:

health.ny.gov/publications/2526/ (10 개 언어로 제공)